



Consejo General
del Poder Judicial

PRÓRROGA DEL CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE EL CONSEJO GENERAL DEL PODER JUDICIAL Y EL INSTITUTO VASCO DE ADMINISTRACIÓN PÚBLICA

En Madrid, a *11 de marzo de 2022*

INTERVIENEN

De una parte, el Excmo. Sr. D. Carlos Lesmes Serrano, Presidente del Tribunal Supremo y del Consejo General del Poder Judicial, según Acuerdo (nº 2) del Pleno del Consejo General del Poder Judicial de 9 de diciembre de 2013, Real Decreto 979/2013, de 10 de diciembre (BOE de 11 de diciembre de 2013).

De otra parte, Maite Barruetabeña Zenekorta, Directora del Instituto Vasco de Administración Pública, Organismo Autónomo creado por Ley 16/1983, de 27 de Julio, de Régimen Jurídico del Instituto Vasco de Administración Pública y adscrito al Departamento de Gobernanza y Autogobierno del Gobierno Vasco.

Reconociéndose ambas partes la capacidad legal necesaria para formalizar la presente Prórroga del Convenio entre el Consejo General del Poder Judicial y el Instituto Vasco de Administración Pública suscrito el 12 de marzo de 2020.

IVAP

HERRI ARDURALARITZAREN
EUSKAL ERAKUNDEA

BOTERE JUDIZIALAREN KONTSEILU NAGUSIAREN ETA HERRI ARDURALARITZAREN EUSKAL ERAKUNDEAREN ARTEKO PRESTAKUNTZA-ARLOKO HITZARMENAREN LUZAPENA

Madriden, *2022ko martxoaren 11(e)an*

PARTE HARTZAILEAK

Alde batetik, Carlos Lesmes Serrano jauna, Auzitegi Goreneko eta Botere Judizialaren Kontseilu Nagusiko presidentea, Botere Judizialaren Kontseilu Nagusiaren Osoko Bilkurak 2013ko abenduaren 9an hartutako erabakiaren arabera (2 zenbakia duen erabakia); 979/2013 Errege Dekretua, abenduaren 10ekoa (2013ko abenduaren 11ko BOE).

Beste alde batetik, Maite Barruetabeña Zenekorta, Herri Arduralaritzaren Euskal Erakunde (IVAP) zuzendaria. Herri Administrazioaren Euskal Erakundearen Araubide Juridikoari buruzko 1983ko uztailaren 27ko Legearen bidez sortutako erakunde autonomoa da IVAP, eta Eusko Jaurlaritzaren Gobernantza eta Autogobernu Sailari atxikita dago.

Botere Judizialaren Kontseilu Nagusiaren eta Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundearen artean 2020ko martxoaren 12an sinatutako hitzarmenaren luzapena formalizatzeko ahalmena bi alderdiek aitortzen diote elkarri.



Consejo General
del Poder Judicial

EXPONEN

Que el 12 de marzo de 2020, el Consejo General del Poder Judicial y el Instituto Vasco de Administración Pública firmaron un Convenio de Colaboración en materia de formación.

Que la cláusula quinta de dicho Convenio señalaba que su duración sería de dos años contados a partir de su firma, pudiéndose prorrogar por un periodo de hasta cuatro años adicionales o su extinción mediante acuerdo expreso de las partes a través de un documento conjunto o escrito unilateral comunicado recíprocamente.

Que, en este contexto, tanto el Consejo General del Poder Judicial como el Instituto Vasco de Administración Pública, consideran adecuado mantener este cauce de colaboración en los mismos términos.

Que, en consecuencia, según establece la mencionada cláusula quinta del Convenio entre el Consejo General del Poder Judicial y el Instituto Vasco de Administración Pública en vigor, ambas partes acuerdan la prórroga del citado Convenio según la siguiente

HERRI ARDURALARITZAREN
EUSKAL ERAKUNDEA

ADIERAZTEN DUTE

2020ko martxoaren 12an, lankidetzaz hitzarmen bat sinatu zela Botere Judizialaren Kontseilu Nagusiaren eta Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundearen artean, prestakuntza arloan.

Hitzarmen horren bosgarren klausulan ezartzen zela hitzarmenaren indarraldia bi urtekoa izango zela, sinadura eta hurrengo egunetik hasita, eta sinatzaileek hitzarmena gehienez ere beste lau urtez luzatzea edo amaitzea erabaki ahal izango zutela, aho batez zeina berariazko akordio batean jaso beharko baita, edo dokumentu bateratu baten bidez edo elkarri adierazitako alde bakarreko idazki baten bidez.

Testuinguru horretan, Botere Judizialaren Kontseilu Nagusiak eta Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundeak egokitzat jotzen dutela lankidetzaz bide hori baldintza beretan mantentzea.

Horren guztiaren ondorioz, eta, Botere Judizialaren Kontseilu Nagusiaren eta Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundearen artean indarrean dagoen hitzarmenaren aipatutako bosgarren klausulak ezartzen duenez, alderdi biek adosten dutela hitzarmenaren luzapena, klausula honen arabera:



Consejo General
del Poder Judicial

CLÁUSULA

Única. - Se prorroga la vigencia del Convenio entre el Consejo General del Poder Judicial y el Instituto Vasco de Administración Pública, suscrito el 12 de marzo de 2020, hasta el 12 de marzo de 2024, salvo que medie causa de resolución de las previstas en la cláusula sexta del Convenio firmado en 2020, antes de su finalización.

En prueba de conformidad, ambas partes la firman por duplicado, en el lugar y fecha arriba indicados.

El Presidente del Tribunal Supremo y del
Consejo General del Poder Judicial

Carlos Lesmes Serrano

IVAP

HERRI ARDURALARITZAREN
EUSKAL ERAKUNDEA

KLAUSULA

Bakarra. - Botere Judizialaren Kontseilu Nagusiaren eta Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundearen artean 2020ko martxoaren 12an sinatutako hitzarmenaren indarraldia, 2024ko martxoaren 12ra arte luzatzen da; beti ere adierazitako epe hori amaitu baino lehen 2020an sinatutako hitzarmenaren seigarren klausulan adierazitako suntsitzeko arrazoia ematen ez bada.

Eta alderdi biak ados daudela adierazteko, hitzarmenaren luzapen hau sinatzen dute, bi aletan, goiburuan adierazitako tokian eta egunean.

Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundeko
zuzendaria

Maite Barruetabeña Zenekorta